

Oído, nariz y garganta

# Su guía para el **programa de implantes cocleares**



# Índice

<u>Mejor atención, mejor audición</u> .....	2
<u>Conozca al equipo</u> .....	3
<u>El proceso del paciente</u> .....	5
<u>Acerca de los implantes cocleares</u> .....	6
<u>Obtener una evaluación</u> .....	8
<u>Cirugía de implante coclear</u> .....	9
<u>Activación de su implante coclear</u> .....	11
<u>Preguntas frecuentes</u> .....	13
<u>Apuntes</u> .....	14

# 01

## Mejor atención, mejor audición

Gracias por confiar en Northwestern Medicine para ayudarle en su trayecto hacia la audición. En el programa de implantes cocleares de Northwestern Medicine, usted será la prioridad de su equipo de atención. Estamos aquí para usted en cada paso.

Nuestro objetivo es brindar una atención personalizada e integral. Mejorar la audición con un implante coclear puede cambiar su vida. Durante más de 30 años, nuestro equipo de implantes cocleares y científicos auditivos han estado apoyando a personas con pérdida auditiva severa.

Esta guía le ayudará a recorrer el proceso del implante coclear.

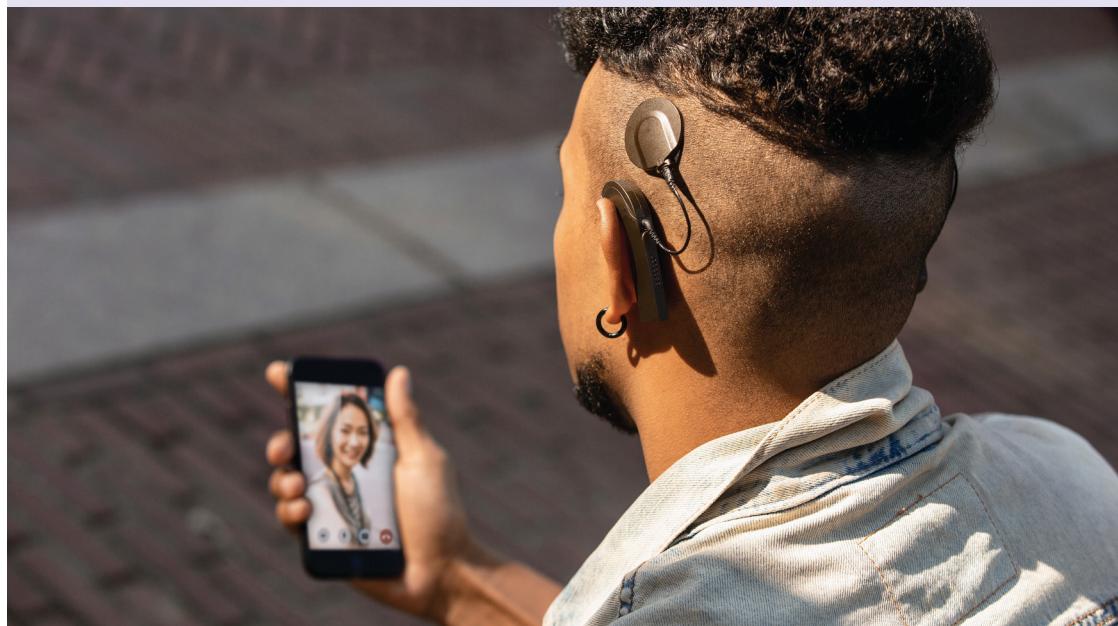


Imagen cortesía de MED-EL.

# 02

## Conozca al equipo

### Audiólogos



Lindsay Kandl, AuD  
Chicago



Mara Michel, AuD  
Chicago



Allyson Weiss, AuD  
Chicago

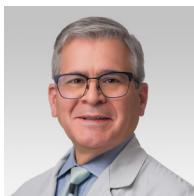


Brianna Guzman, AuD  
Evanston



Krystine Mullins, AuD  
Winfield

### Cirujanos



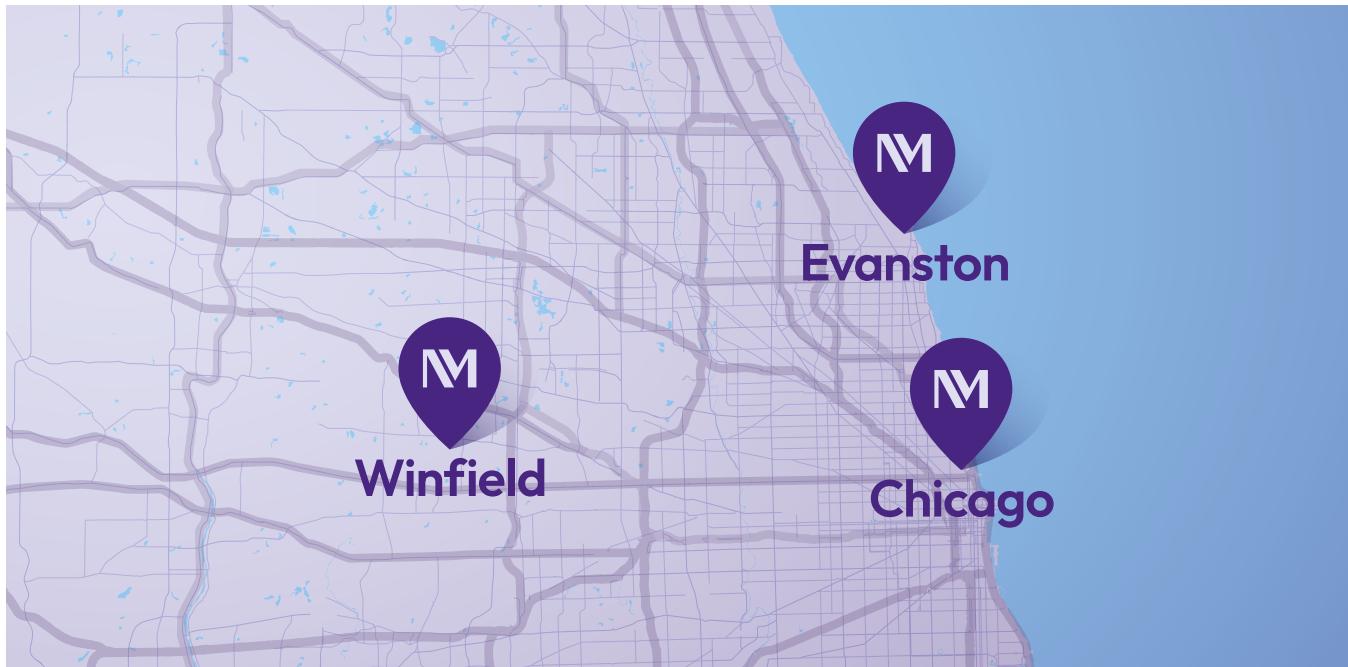
Alan Micco, MD  
*Jefe, División de Otolología y Neurología*  
Chicago



Mark Wiet, MD  
*Director Médico de Neurología*  
Winfield



Kevin Zhan, MD  
*Director del programa de implantes cocleares,*  
Chicago, Evanston



## Centro de Chicago

### Northwestern Memorial Hospital

Pabellón Galter  
675 North St. Clair Street, Suite 15-200  
Chicago  
Fax: 312.695.6850

Para programar una cita, llame a Angela Hels al **312.695.4923**.

## Suburbios del norte

### Northwestern Medicine Evanston Sherman Avenue

1630 Sherman Avenue, Suite 200  
Evanston  
Fax: 224.271.4870

Para programar una cita, llame a Sydney Ruffin-Logan al **847.535.6464**.

## Suburbios del oeste

### Northwestern Medicine Central DuPage Hospital

25 North Winfield Road, Suite 424  
Winfield  
Fax: 630.933.4057

Para programar una cita, llame a Julie Larson al **630.933.4056**.

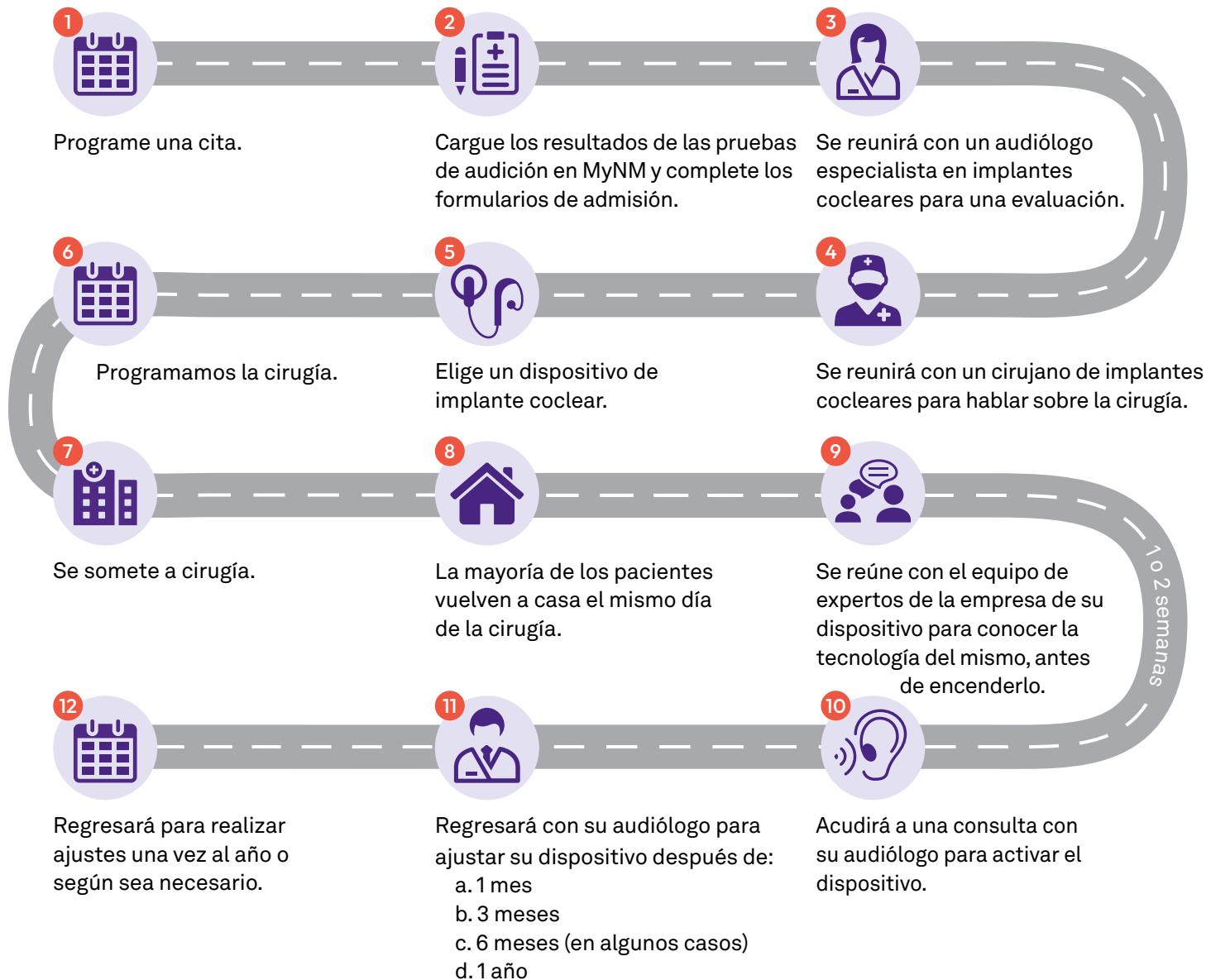
---

TTY para todas las ubicaciones: **711**

# 03

## El proceso del paciente

A continuación se muestra el proceso de atención habitual para alguien que recibe un implante coclear.



# 04

## Acerca de los implantes cocleares

### Cómo funcionan los implantes cocleares

Un implante coclear es un pequeño dispositivo electrónico que puede mejorar la audición. Tiene partes internas y externas. El cirujano coloca el dispositivo interno detrás de la oreja, justo debajo del cuero cabelludo, durante la cirugía.

La cóclea es una estructura en la parte auditiva del oído interno. El electrodo implantado evita las partes dañadas del oído interno para estimular directamente el nervio coclear. El nervio coclear envía señales al cerebro para que podamos oír. Esto le ayudará a escuchar sonidos con mayor claridad y a percibir el habla y la música.

El dispositivo interno está completamente debajo de la piel. No lo puede ver desde afuera. El usuario lleva entonces un procesador voz en el exterior que envía señales al dispositivo interno a través de un imán.

**Existen dos estilos de procesadores de voz.**

#### Procesador de voz estándar

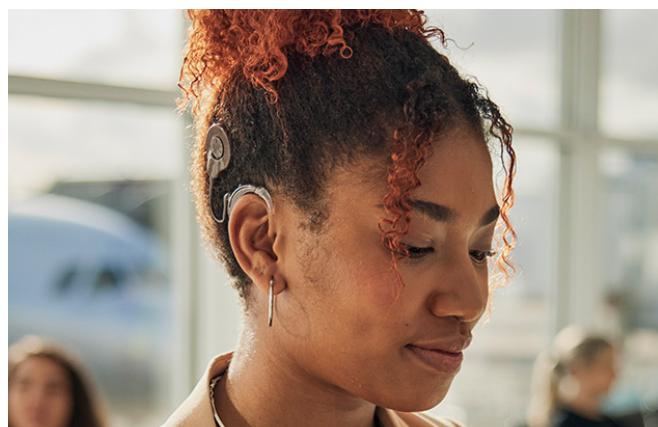


Imagen cortesía de Cochlear Americas.

#### Procesador de voz fuera de la oreja



Imagen cortesía de Cochlear Americas.

# En qué se diferencia un implante coclear de un aparato auditivo

Los aparatos auditivos y los dispositivos de conducción ósea necesitan que la cóclea siga funcionando bien para recibir entradas más altas. Con una pérdida auditiva grave y daños en la cóclea, la claridad del sonido y del habla comienza a disminuir y los aparatos auditivos ya no ayudan como antes. Los aparatos auditivos solo pueden aumentar el volumen. No pueden mejorar la claridad.

Un implante coclear funciona de manera diferente. Con mucha frecuencia, las personas candidatas a implantes cocleares comentan que sus aparatos auditivos ya no les ayudan tanto como antes. No es necesario estar completamente sordo para beneficiarse de un implante coclear.



## Beneficios

Es poco frecuente que alguien no obtenga ningún beneficio. Los implantes cocleares también pueden ayudar a aliviar los síntomas del tinnitus (zumbido o pitido) en muchas personas.

**Para las personas con pérdida auditiva unilateral, un implante coclear puede ayudar con:**

- › Localización del sonido (capacidad de determinar de dónde proviene el sonido)
- › Audición en entornos silenciosos y ruidosos
- › Mejora del tinnitus
- › Reducción de la ansiedad por algo que le pueda pasar al oído sano

# 05

## Obtener una evaluación

Si sus aparatos auditivos se ajustan bien pero no le ayudan tanto como quisiera, tal vez sea momento de pensar en un implante coclear.

Para ver si usted es elegible, debe obtener una evaluación de implante coclear por parte de un audiólogo de implantes cocleares.

### Qué puede esperar

La evaluación del implante coclear es una consulta de 2 horas. Se reunirá con un audiólogo para determinar qué tan bien o mal escucha actualmente con sus aparatos auditivos.

Necesitará traer copias de sus pruebas de audición más recientes a esta consulta o cargarlas en MyNM antes de su cita. El equipo de atención realizará una serie de pruebas del habla utilizando palabras y oraciones para comprobar su audición y claridad. Esto le brinda a su médico información valiosa sobre cómo puede ayudarle un implante coclear.

Al final de la consulta, sabrá si un implante coclear es el tratamiento adecuado para usted. El equipo de atención analizará con usted los beneficios y responderá cualquier pregunta que tenga. Si usted es candidato y decide que desea someterse a una cirugía, también se reunirá con uno de los cirujanos el mismo día o en otra ocasión.

### Después de su evaluación

**Si decide someterse a una cirugía, el equipo de atención le ayudará a elegir un dispositivo de implante coclear. Hablará con el representante de la compañía del dispositivo antes de la cirugía. También le ayudarán a:**

- › Seguir el proceso
- › Relacionarse con otras personas que tienen implantes cocleares
- › Solucionar cualquier problema de software y del dispositivo
- › Conocer las partes del dispositivo, el software y la conexión a las funciones de transmisión de audio.

**Trabajaremos con usted para elegir una fecha para la cirugía. Antes de la cirugía, necesitará:**

- › Imágenes para revisar su anatomía (generalmente una tomografía computarizada)
- › Una vacuna contra la meningitis neumocócica (Prevnar 20<sup>®</sup>), si aún no se ha vacunado

# 06

## Cirugía de implante coclear

Esto es lo que puede esperar antes, durante y después de la cirugía.

### Lo que debe hacer antes de la cirugía

- › Obtenga exploraciones de imágenes de su anatomía.
- › Consulte con el representante de la empresa del dispositivo.
- › Reúnase con un anestesiólogo.
- › Vacúnese contra la meningitis neumocócica (Prevnar 20<sup>®</sup>) si aún no lo ha hecho.

### Acerca de la vacuna contra la meningitis

La meningitis es una infección del líquido y las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal. Debido a que el cirujano abre el oído interno para insertar el electrodo, existe un riesgo muy pequeño de contraer meningitis.

Todas las personas que se preparen para una cirugía de implante coclear deben recibir la vacuna Prevnar 20 según lo sugerido por la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. Su equipo de atención le dará una receta para Prevnar 20.

Puede obtener la vacuna sin cita previa en cualquier farmacia que ofrezca vacunación. Si ya ha recibido esta vacuna no necesita volver a vacunarse.

## Qué puede esperar

Para la mayoría de las personas, esta será una cirugía ambulatoria. Esto significa que no es necesario pasar la noche en el hospital.

La cirugía dura aproximadamente entre 60 y 90 minutos. Estará completamente dormido con anestesia general.

El cirujano hará una pequeña incisión detrás de la oreja para insertar el dispositivo interno. Por la oreja pasa un importante nervio que controla el movimiento facial. El cirujano utilizará la monitorización del nervio facial para ayudar a proteger este nervio durante la cirugía.

Después de la cirugía, usted irá a un área de recuperación hasta que se despierte.

Llevará un vendaje en la oreja durante aproximadamente 1 día.

Generalmente las molestias solo duran unos días. Puede tomar paracetamol (Tylenol® regular) o ibuprofeno para controlar el dolor según las indicaciones de su equipo de atención.

Es posible que sienta el oído ligeramente tapado durante algunas semanas después de la cirugía. Existe una pequeña posibilidad de que también experimente algún mareo leve. Por lo general, esto desaparecerá a medida que se recupere.

## Recuperación

La recuperación habitual es bastante rápida. La mayoría de las personas descansan durante 1 a 2 semanas después de la cirugía. No hay restricciones de traslados ni dietéticas después de la cirugía.

El riesgo de infección y de problemas con el dispositivo es muy bajo. Le daremos instrucciones sobre el cuidado de la herida que deberá seguir.

# 07

## Activación de su implante coclear

### Después de la cirugía

Antes de activar su implante coclear, se reunirá virtualmente con alguien de la empresa que fabricó su dispositivo. Son parte de lo que se llama el **equipo de expertos** de su empresa de dispositivos. Serán una parte importante de su proceso de audición después de la cirugía.

Le enseñarán sobre todas las piezas, características y accesorios del dispositivo.

### Encender su dispositivo

Tendrá una consulta con el audiólogo 1 a 2 semanas después de la cirugía para encender su dispositivo. Esto se llama **activación**.

El audiólogo elaborará con usted un plan de programación o “mapa”. Este proceso afina el dispositivo con base en cómo responde a los sonidos. Esto ayudará al audiólogo a ajustar el dispositivo para que usted obtenga el máximo beneficio de él.

#### El audiólogo:

- › Probará primero su audición con sonidos simples a través del propio implante.
- › Ajustará la intensidad del imán para su procesador de voz.
- › Verificará todas las partes del dispositivo para asegurarse de que funcionan correctamente.
- › Encontrará los niveles adecuados de confort acústico para usted.

Este mapa de programación puede cambiar en sus próximas consultas.

### Cómo escuchará los sonidos al principio

Cada persona con un implante coclear escucha los primeros sonidos de forma diferente. Los sonidos pueden variar desde un zumbido hasta una buena percepción del habla inmediata.

Estas percepciones deberían mejorar muy rápidamente a medida que su cerebro se acostumbre a este nuevo sonido. Con el tiempo, los sonidos se volverán más naturales.

# Su primer año después de la cirugía

Tendrá de 4 a 5 consultas con el audiólogo durante el primer año después de la cirugía para ajustar su dispositivo según sea necesario. Es posible que pueda realizar algunas de estas consultas virtualmente.

Por lo general, la mayoría de los implantes cocleares funcionan bien a los 3 meses. Despues del primer año, es posible que necesite consultar a su audiólogo anualmente o solo cuando sea necesario.

El dispositivo interno implantado quirúrgicamente está diseñado para durar toda la vida. La sustitución de un implante interno es algo muy poco habitual. Es posible que sea necesario actualizar la parte externa (procesador de voz) cada cierto tiempo a medida que avanza la tecnología.

## Rehabilitación

El proceso de rehabilitación comienza en el momento en que se enciende el dispositivo. Los estudios demuestran que cuanto más utilice el dispositivo, mejor funcionará para usted. Para obtener mejores resultados, utilice el dispositivo desde el momento en que se despierta hasta justo antes de acostarse. Úselo al menos 12 horas al día.

Lo mejor es ser paciente, persistente y estar dispuesto a practicar. Cada compañía de dispositivos tiene una aplicación móvil de rehabilitación. También puede conseguir algunos en línea. Estas aplicaciones le proporcionan entrenamiento auditivo para ayudar a su cerebro a aprender a escuchar con el dispositivo.

## Cómo dar a su cerebro toda la información sonora posible con el implante

- › Interactúe con familiares y amigos.
- › Escuche audiolibros, música y podcasts.
- › Vea películas y programas.
- › Practique escuchar solo con el implante y no con el otro oído.

## Especialistas en rehabilitación auditiva

Los logopedas de Northwestern University en Evanston ofrecen rehabilitación auditiva formal para adultos con implantes cocleares.

Llame al **847.491.3165** para obtener más información. Es posible que pueda reunirse con ellos virtualmente para hablar sobre la rehabilitación.

# 08

## Preguntas frecuentes

### ¿Puedo nadar con un implante coclear?

Sí, si utiliza los accesorios adecuados. Hay diademas y clips disponibles para mantener el procesador y el equipo en su lugar mientras nada. Puede obtenerlos de la compañía del dispositivo.

### ¿Pueden usar el teléfono los usuarios de implantes cocleares?

Sí. Muchos usuarios de implantes cocleares pueden usar el teléfono.

### ¿Son seguros los dispositivos internos de implantes cocleares con una máquina de resonancia magnética?

Aunque los dispositivos implantados más antiguos de hace muchos años no eran compatibles con una máquina de resonancia magnética, todos los dispositivos de implantes cocleares fabricados actualmente por las tres empresas de implantes son seguros durante las resonancias magnéticas.

### ¿Qué empresas fabrican implantes cocleares y cuál es la mejor?

Actualmente hay tres empresas que fabrican implantes. Nosotros no nos inclinamos por uno u otro. Podrá elegir entre cualquiera de estas empresas:

**Cochlear®**  
[cochlear.com](http://cochlear.com)

800.483.3123

**MED-EL**  
[medel.com](http://medel.com)  
888.633.3524

**Advanced Bionics**  
[advancedbionics.com](http://advancedbionics.com)  
877.829.0026

### ¿Dónde puedo obtener información confiable sobre los implantes cocleares?

La alianza estadounidense de implantes cocleares (ACIA, por sus siglas en inglés) es un recurso impulsado por la investigación. Visite su sitio web en: [acialliance.org](http://acialliance.org) para conocer más. Northwestern Medicine Ear, Nose and Throat (Otorrinolaringología de Northwestern Medicine) es una orgullosa organización socia de la ACIA.

Si tiene alguna pregunta, consulte a su equipo de atención.

09

# Apuntes

Utilice este espacio para escribir detalles importantes o preguntas que tenga sobre su atención.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Northwestern Memorial Hospital**

Pabellón Galter  
675 North St. Clair Street, Suite 15-200  
Chicago, Illinois 60611  
312.695.4923  
Fax: 312.695.6850

**Northwestern Medicine Evanston Sherman Avenue**

1630 Sherman Avenue, Suite 200  
Evanston, Illinois 60201  
847.535.6464  
Fax: 224.271.4870

**Northwestern Medicine Central DuPage Hospital**

25 North Winfield Road, Suite 424  
Winfield, Illinois 60190  
630.933.4056  
Fax: 630.933.4057

TTY para personas sordas o con dificultades auditivas: 711

---

[nm.org/CochlearImplants](http://nm.org/CochlearImplants)

Obtenga información sobre atención médica  
descargando hoy mismo la aplicación MyNM®.

